

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 octobre 2023

PROJET DE LOI

**portant diverses adaptations
relatives aux services de médiation**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2023

WETSONTWERP

**houdende diverse aanpassingen
inzake ombudsdiensten**

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet de loi	9
Avis du Conseil d'État	11
Projet de loi	13
Coordination des articles	17

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet.....	9
Advies van de Raad van State	11
Wetsontwerp	13
Coördinatie van de artikelen	21

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 1, 4°, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 1, 4°, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013
WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 octobre 2023.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 16 oktober 2023 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 16 octobre 2023.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 16 oktober 2023 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

RÉSUMÉ

Le but du projet de loi est d'exécuter ce que l'accord de gouvernement prévoit: "le fonctionnement des services de médiation (ombudsmen) sera évalué et, le cas échéant, adapté pour que le consommateur puisse avoir la garantie de pouvoir compter sur un règlement des litiges efficace et facilement accessible".

C'est l'occasion de prévoir quelques adaptations législatives ou réglementaires afin de se conformer aux principes de Venise, publiés par le Conseil de l'Europe les 15 et 16 mars 2019.

Les principes introduits par les modifications proposées sont les suivants:

1° un mandat de 6 ans (pour beaucoup, il s'élève actuellement à 5 ans) (= adoption des principes de Venise, point 10);

2° une limitation du nombre de mandats à 2 (sans compter le mandat en cours) (= adoption des principes de Venise, point 10);

3° une prolongation du mandat si aucun nouveau médiateur n'a encore été désigné;

4° une évaluation du médiateur soutenue par un organe indépendant.

SAMENVATTING

Het wetsontwerp heeft tot doel uitvoering te geven aan de passage in het regeerakkoord dat voorziet dat "de werking van de ombudsdiensten wordt geëvalueerd en waar nodig bijgestuurd teneinde te garanderen dat de consument beroep kan doen op een efficiënte en laagdrempelige geschillenbeslechting".

Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om een aantal aanpassingen in de wet- of regelgeving te voorzien om te beantwoorden aan de principes van Venetië, uitgevaardigd door de Raad van Europa van 15 en 16 maart 2019.

De principes die worden geïntroduceerd door de voorgestelde wijzingen zijn de volgende:

1° een mandaat van 6 jaar (bij vele is dat nu 5 jaar) (= overnemen van principes van Venetië, punt 10);

2° een beperking van het aantal mandaten tot 2 (het huidige lopende mandaat niet meegerekend) (= overnemen van principes van Venetië, punt 10);

3° een verlenging van het mandaat als er nog geen nieuwe ombudspersoon aangeduid is;

4° een evaluatie van de ombudspersoon met ondersteuning door een onafhankelijk orgaan.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

L'accord de gouvernement prévoit que "le fonctionnement des services de médiation (*ombudsmen*) sera évalué et, le cas échéant, adapté pour que le consommateur puisse avoir la garantie de pouvoir compter sur un règlement des litiges efficace et facilement accessible".

Au cours de cette législature, un certain nombre de mandats de membres des services de médiation devaient et doivent être renouvelés ou une procédure de sélection a dû être lancée.

C'est l'occasion de prévoir quelques adaptations législatives ou réglementaires afin de se conformer aux principes de Venise, publiés par le Conseil de l'Europe les 15 et 16 mars 2019.

Ces 25 principes constituent un cadre de référence international pour protéger les médiateurs. Le Conseil de l'Europe les a adoptés à la demande de l'Institut international de l'Ombudsman (IOI), un réseau international de plus de 100 ombudsmans.

Dans la résolution "*The role of Ombudsman and mediator institutions in the promotion and protection of human rights, good governance and the rule of law*", adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 2020, les Nations Unies ont confirmé la nécessité d'utiliser les principes de Venise comme fil conducteur lors de la mise en place ou du renforcement des ombudsmans.

C'est aussi l'occasion d'harmoniser les différents statuts des médiateurs.

Les principes introduits par les modifications proposées sont les suivants:

— un mandat de 6 ans (pour beaucoup, il s'élève actuellement à 5 ans) (= adoption des principes de Venise, point 10);

— une limitation du nombre de mandats à 2 (sans compter le mandat en cours) (= adoption des principes de Venise, point 10);

— une prolongation du mandat si aucun nouveau médiateur n'a encore été désigné;

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het regeerakkoord voorziet dat "de werking van de ombudsdiensten wordt geëvalueerd en waar nodig bijgestuurd teneinde te garanderen dat de consument beroep kan doen op een efficiënte en laagdrempelige geschillenbeslechting".

Tijdens deze legislatuur dienden en dienen een aantal mandaten van leden van ombudsdiensten hernieuwd te worden of diende er een selectieprocedure opgestart te worden.

Dit is de gelegenheid om een aantal aanpassingen in de wet- of regelgeving te voorzien om te beantwoorden aan de principes van Venetië, uitgevaardigd door de Raad van Europa van 15 en 16 maart 2019.

Deze 25 principes vormen een internationaal referentiekader om ombudsmannen te beschermen. De Raad van Europa nam ze aan op aangeven van het Internationaal Instituut van de Ombudsman (IOI), een internationaal netwerk van meer dan honderd ombudsmannen.

In de resolutie "*The role of Ombudsman and mediator institutions in the promotion and protection of human rights, good governance and the rule of law*", aangenomen door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 16 december 2020, bevestigen de Verenigde Naties de noodzaak om de principes van Venetië als leidraad te gebruiken wanneer ombudsmannen opgericht of versterkt worden.

Het is eveneens de gelegenheid om de verschillende statuten van de Ombudspersonen te harmoniseren.

De principes die worden geïntroduceerd door de voorgestelde wijzingen zijn de volgende:

— mandaat van 6 jaar (bij vele is dat nu 5 jaar) (= overnemen van principes van Venetië, punt 10);

— beperking van het aantal mandaten tot 2 (het huidige lopende mandaat niet meegerekend) (= overnemen van principes van Venetië, punt 10);

— verlenging van het mandaat als er nog geen nieuwe ombudspersoon aangeduid is;

— une évaluation du médiateur soutenue par un organe indépendant.

— evaluatie van de Ombudspersoon met ondersteuning door een onafhankelijk orgaan.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, le présent article précise que cette loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

Modifications relatives aux services de médiation

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Ce chapitre présente les modifications applicables au Service de médiation pour le secteur postal et au Service de médiation pour les télécommunications.

Art. 2

Les modifications apportées à l'article 44 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques mettent en œuvre le principe 10 des principes de Venise en ce qui concerne le Service de médiation pour le secteur postal et le Service de médiation pour les télécommunications.

Le fait de porter la durée du mandat de 5 à 6 ans le rend plus long que la durée normale d'une législature, qui est de 5 ans, et donc *de facto* plus long que la durée du mandat d'un ministre, qui nomme le médiateur.

La législation actuelle prévoit que le mandat est renouvelable sans limitation. Il a été choisi de pouvoir renouveler le mandat une fois.

Il s'agit là d'une raison supplémentaire pour attribuer un mandat de six ans et non de sept ans comme le recommandent les principes de Venise si un seul mandat est prévu.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet, bepaalt dit artikel dat de wet een door artikel 74 van de Grondwet beoogde aangelegenheid regelt.

TITEL 2

Wijzigingen betreffende de ombudsdiensten

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

In dit hoofdstuk worden de wijzigingen aangebracht welke van toepassing zijn op de Ombudsdienst voor de Postsector en de Ombudsdienst voor Telecommunicatie.

Art. 2

Met de wijzigingen die aangebracht worden in artikel 44 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt er uitvoering gegeven aan principe 10 van de Principes van Venetië voor wat betreft de Ombudsdienst voor de Postsector en de Ombudsdienst voor Telecommunicatie.

Door de duur van het mandaat van 5 jaar naar 6 jaar te brengen wordt deze langer dan de normale duur van een legislatuur welke 5 jaar is en dus *de facto* langer dan dat een minister, die de Ombudsman benoemt, aanblijft.

Binnen de huidige wetgeving is voorzien dat het mandaat hernieuwbaar is, zonder dat er een beperking op staat. Er werd voor gekozen om het mandaat één keer te kunnen hernieuwen.

Dit is eveneens een bijkomende reden om een mandaat met een duur van 6 jaar toe te kennen en niet een van 7 jaar zoals aanbevolen wordt in de Principes van Venetië als er slechts één termijn wordt voorzien.

Ce choix a également été fait par analogie avec les récentes adaptations de la réglementation concernant les mandats des mandataires des services publics fédéraux, qui prévoient également des mandats de six ans et renouvelables une fois.

En outre, les mandats des médiateurs fédéraux et du médiateur Pensions ont déjà une durée de six ans.

Actuellement, le mandat des médiateurs fédéraux n'est déjà renouvelable qu'une seule fois.

Le renouvellement du mandat dépend d'une évaluation favorable par une institution indépendante, désignée par le ministre compétent, qui doit être obtenue six mois avant la fin du mandat. Il est possible d'utiliser le contrat-cadre conclu par le SPF BOSA dans le cadre de l'évaluation des mandataires des services publics fédéraux.

Cette réglementation prévoit l'accompagnement obligatoire de l'évaluateur (ministre ou secrétaire d'État) par un bureau externe pendant la procédure d'évaluation. L'objectif principal pour désigner un bureau externe est d'objectiver et de structurer l'évaluation.

Cette évaluation se fonde notamment sur les résultats des rapports annuels, que les membres du Service de médiation soumettent annuellement au ministre compétent, en l'occurrence le ministre chargé de la Poste et le ministre chargé des Télécommunications, et qui portent sur le fonctionnement de leur Service de médiation au cours de l'année écoulée et de la bonne exécution des missions visées dans la loi.

Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, comme c'est le cas pour la nomination pour un premier mandat.

Lorsque le mandat d'un membre du Service de médiation n'est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses fonctions jusqu'à la nomination de son successeur.

Cette disposition s'explique par la nécessité d'assurer la continuité du fonctionnement des services de médiation.

Pour un certain nombre de services de médiation, cette disposition existe déjà et répond à une stricte nécessité.

Deze keuze werd eveneens gemaakt naar analogie met de recente aanpassingen voor de regelgeving voor de mandaten van de mandaathouders van de federale overheidsdiensten die eveneens mandaten hebben van 6 jaar en die eveneens één keer hernieuwbaar zijn.

Daarenboven is op dit moment ook reeds voorzien dat de mandaten van de Federale Ombudsmannen en deze van de Ombudsdienst Pensioenen reeds een duur hebben van 6 jaar.

Het mandaat van de Federale Ombudsmannen is op dit moment reeds slechts eenmaal hernieuwbaar.

De hernieuwing van het mandaat wordt afhankelijk gesteld van een gunstige evaluatie door een onafhankelijke instelling, aangesteld door de bevoegde minister en welke dient uitgevoerd te worden zes maanden voor het einde van het mandaat. De mogelijkheid bestaat om gebruik te maken van het raamcontract dat de FOD Bosa heeft afgesloten in het kader van de evaluatie van de mandaathouders van de federale overheidsdiensten.

Die reglementering voorziet in de verplichte ondersteuning van de evaluator (minister of staatssecretaris) door een extern bureau tijdens de evaluatieprocedure. De hoofddoelstelling van het aanstellen van een extern bureau bestaat erin de evaluatie te objectiveren en te structureren.

Deze evaluatie gebeurt onder meer op basis van de resultaten van de jaarverslagen welke de leden van de dienst "ombudsman" jaarlijks overhandigen aan de bevoegde minister, *in casu* de minister bevoegd voor Post en de minister bevoegd voor Telecommunicatie, over de werking van hun ombudsdienst met betrekking tot het voorgaande jaar en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten opgenomen in de wet.

Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, net zoal dat ook het geval is voor de aanstelling voor een eerste mandaat.

Wanneer het mandaat van lid van de dienst "ombudsman" niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

Dit wordt voorzien omwille van de noodzaak van continuïteit van de werking van de Ombudsdiensten.

Voor een aantal Ombudsdiensten bestaat deze bepaling reeds en is deze er gekomen vanuit een strikte noodzaak.

Enfin, l'article précise également comment et quand un avis de vacance pour le mandat de membre du Service de médiation sera publié.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Ce chapitre présente les modifications applicables au Service de médiation de l'Énergie.

Bien que ce Service de médiation ait été institué par la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, ce Service de médiation est également compétent en ce qui concerne le marché du gaz.

En effet, l'art. 15/16bis de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations dispose: "Le Service de médiation de l'Énergie, créé par l'article 27 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, peut être sollicité pour toutes les questions et plaintes concernant le fonctionnement du marché de l'électricité et du gaz, ainsi que pour tous les différends entre les clients finals et les entreprises de gaz naturel portant sur des matières relevant de l'autorité fédérale en vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéas 4 et 5, et VII, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles."

Art. 3

Les modifications apportées à l'article 27 de la loi du 29 avril 1999 sur l'organisation du marché de l'électricité mettent en œuvre le principe 10 des principes de Venise en ce qui concerne le Service de médiation de l'Énergie.

En ce qui concerne l'explication des dispositions distinctes, se référer à l'explication de l'article 2.

Tot slot wordt in dit artikel ook nog bepaald op welke manier en wanneer er een vacantverklaring voor het mandaat van lid van de dienst "ombudsman" wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

In dit hoofdstuk worden de wijzigingen aangebracht welke van toepassing zijn op de Ombudsdienst voor Energie.

Ook al is deze ombudsdienst opgericht bij de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, toch is deze ombudsdienst eveneens bevoegd voor wat betreft de gasmarkt.

Art. 15/16bis van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, bepaalt immers dat "op de ombudsdienst voor energie, opgericht bij artikel 27 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, kan een beroep worden gedaan voor alle vragen en klachten betreffende het functioneren van de elektriciteitsmarkt en gasmarkt alsook voor alle geschillen tussen eindafnemers en aardgasondernemingen inzake aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren krachtens artikel 6, § 1, VI, vierde en vijfde lid, en VII, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen".

Art. 3

Met de wijzigingen die aangebracht worden in artikel 27 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, wordt er uitvoering gegeven aan principe 10 van de Principes van Venetië voor wat betreft de Ombudsdienst voor Energie.

Voor wat betreft de toelichting bij de afzonderlijke bepalingen verwijs ik naar de toelichting bij artikel 2.

TITRE 3

Dispositions transitoires et finales

Art. 4

Une disposition transitoire est prévue pour les membres actuels du service ou des Services de médiation. En effet, il est précisé dans la réglementation pour laquelle ils ont accepté le mandat que celui-ci a une durée de cinq ans et qu'il est renouvelable. Cependant, en ce qui concerne la manière dont le mandat est renouvelé, il n'existe pas de procédure ou de clarification, ni dans le texte juridique proprement dit, ni dans l'exposé des motifs, ni dans les travaux préparatoires au Parlement. En conséquence, la coutume veut que le mandat soit renouvelé à chaque fois, sans nouvelle procédure de sélection, si le ministre compétent estime que le médiateur concerné a assuré la bonne exécution de ses fonctions. Ce projet de loi limite désormais le nombre de mandats à 2. Il est dès lors jugé équitable qu'en cas de renouvellement du mandat, le mandat en cours à l'entrée en vigueur de la présente loi ne soit pas pris en compte, au regard de la limitation à un seul renouvellement.

*La ministre des Entreprises publiques,
des Télécommunications et de la Poste,*

Petra De Sutter

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

TITEL 3

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 4

Er wordt voorzien in een overgangsbepaling voor wat betreft de huidige leden van de dienst ombudsman of van de ombudsmannen. In de regeling waarvoor zij het mandaat hebben aanvaard is namelijk opgenomen dat het mandaat 5 jaar duurt en dat het hernieuwbaar is. Met betrekking tot de manier waarop het mandaat hernieuwd wordt is er echter geen procedure of verduidelijking opgenomen, niet in de eigenlijke wettekst, als in de memorie van toelichting of de voorbereidende werkzaamheden in het parlement. In deze bestaat dan ook de gewoonte dat het mandaat telkens hernieuwd wordt, zonder nieuwe selectieprocedure, als door de bevoegde minister geoordeeld werd dat de betrokken ombudsman zijn/haar taken op behoorlijke wijze had uitgevoerd. Met dit wetsontwerp wordt het aantal mandaten nu beperkt tot 2. Het wordt daarom billijk bevonden dat het mandaat dat bij de inwerkingtreding van deze wet lopende is, in geval van een hernieuwing van het mandaat niet in aanmerking genomen wordt voor wat betreft de beperking tot een eenmalige hernieuwing.

*De minister van Overheidsbedrijven,
Telecommunicatie en Post,*

Petra De Sutter

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant diverses adaptations relatives aux services de médiation**Titre 1^{er}. - DISPOSITION GÉNÉRALE****Article 1^{er}.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.**Titre 2. - MODIFICATIONS RELATIVES AUX SERVICES DE MÉDIATION****CHAPITRE 1^{ER} – Modifications de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques****Art. 2.** Dans l'article 44, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les modifications suivantes sont apportées:1° dans l'alinéa 1^{er} les mots "cinq ans" sont remplacés par les mots "six ans";2° entre les alinéas 1^{er} et 2, six alinéas devenant les alinéas 2 jusqu'à 7, rédigés comme suit, sont insérés:

"Le mandat du membre du service "médiation" ne peut toutefois être renouvelé qu'une seule fois pour un même candidat.

Le renouvellement du mandat dépend d'une évaluation favorable par une institution indépendante désignée par le ministre compétent, obtenue six mois avant la fin du mandat.

Cette évaluation se fonde notamment sur les résultats des rapports annuels, visés à l'article 46, que les membres du service "médiation" soumettent annuellement au ministre compétent et qui portent sur le fonctionnement de leur service de médiation au cours de l'année écoulée et de la bonne exécution des missions visées respectivement à l'article 43, § 3, à l'article 43bis, § 3 et à l'article 43ter, § 3, selon le cas.

Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté pris après concertation au sein du Conseil des ministres.

Lorsque le mandat d'un membre du service "médiation" n'est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses fonctions jusqu'à la nomination de son successeur.

Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat, d'évaluation négative, de fin des**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende diverse aanpassingen inzake ombudsdiensten**Titel 1. - ALGEMENE BEPALING****Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.**Titel 2. – WIJZIGINGEN BETREFFENDE DE OMBUDSDIENSTEN****HOOFDSTUK 1 – Wijzigingen van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven****Art. 2.** In artikel 44, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "vijf jaar" vervangen door de woorden "zes jaar";

2° tussen het eerste en het tweede lid worden zes leden, welke lid twee tot en met zeven worden, ingevoegd luidende:

"Het mandaat van lid van de dienst "ombudsman" mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd.

De hernieuwing van het mandaat is afhankelijk van een gunstige evaluatie door een onafhankelijke instelling aange-steld door de bevoegde minister, uitgevoerd zes maanden voor het einde van het mandaat.

Deze evaluatie gebeurt onder meer op basis van de resultaten van de jaarverslagen, bedoeld in artikel 46, welke de leden van de dienst "ombudsman" jaarlijks overhandigen aan de bevoegde minister over de werking van hun ombudsdienst met betrekking tot het voorgaande jaar en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten opgenomen in respectievelijk artikel 43, § 3, artikel 43bis, § 3 en artikel 43ter, § 3, al naargelang het geval.

Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer het mandaat van lid van de dienst "ombudsman" niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de candidaturen, wordt bekend-gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing

deux mandats prévus, de départ à la retraite, de démission ou de décès du membre du service “médiation”.

CHAPITRE 2 – Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité

Art. 3. Dans l’article 27, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er} les mots “cinq ans” sont remplacés par les mots “six ans”;

2° entre les alinéas 1^{er} et 2, les alinéas devenant les alinéas 2 jusqu’à 7, rédigés comme suit, sont insérés:

“Le mandat du membre du service de médiation pour l’énergie ne peut toutefois être renouvelé qu’une seule fois pour un même candidat.

Le renouvellement du mandat dépend d’une évaluation favorable par une institution indépendante désignée par le ministre compétent, obtenue six mois avant la fin du mandat.

Cette évaluation tient compte, entre autres, du respect de l’obligation visée aux paragraphes 1^{ter} et 15, et de la bonne exécution des missions visées aux paragraphes 1 et 1^{bis}.

Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté pris après concertation au sein du Conseil des ministres.

Lorsque le mandat d’un membre du service de médiation pour l’énergie n’est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses fonctions jusqu’à la nomination de son successeur.

Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat, d’évaluation négative, de fin des deux mandats prévus, de départ à la retraite, de démission ou de décès du membre du service de médiation pour l’énergie.”

Titre 3. DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 4. Le mandat en cours à l’entrée en vigueur de la présente loi n’est pas comptabilisé, en cas de renouvellement du mandat en ce qui concerne la limitation à un seul renouvellement.

van het mandaat, een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag of overlijden van het lid van de dienst “ombudsman”.

HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 3. In artikel 27, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “vijf jaar” vervangen door de woorden “zes jaar”;

2° tussen het eerste en het tweede lid worden zes leden, welke lid twee tot en met zeven worden, ingevoegd luidende:

“Het mandaat van lid van de ombudsdienst voor energie mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd.

De hernieuwing van het mandaat is afhankelijk van een gunstige evaluatie door een onafhankelijke instelling aangeesteld door de bevoegde minister, uitgevoerd zes maanden voor het einde van het mandaat.

Bij deze evaluatie wordt onder meer rekening gehouden met de naleving van de verplichting bedoeld in de paragrafen 1^{ter} en 15, en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten bedoeld in de paragrafen 1 en 1^{bis}.

Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer het mandaat van lid van de ombudsdienst voor energie niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de kandidaturen, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing van het mandaat, een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag of overlijden van het lid van de ombudsdienst voor energie.”

Titel 3. OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Art. 4. Het mandaat dat bij de inwerkingtreding van deze wet lopende is, wordt in geval van een hernieuwing van het mandaat niet in aanmerking genomen voor wat betreft de beperking tot een eenmalige hernieuwing.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 74.347/2/V
DU 11 SEPTEMBRE 2023**

Le 2 août 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste à communiquer un avis dans un délai de trente jours prorogé de plein droit* jusqu'au 1^{er} septembre 2023, sur un avant-projet de loi 'portant diverses adaptations relatives aux services de médiation'.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 11 septembre 2023. La chambre était composée de Bernard BLERO, président de chambre, Christine HOREVOETS et Géraldine ROSOUX, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 septembre 2023.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet¹, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Articles 2 et 3

1. Selon l'article 44, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 mars 1991 'portant réforme de certaines entreprises publiques économiques' et l'article 27, § 3, alinéa 2, de la loi du 29 avril 1999 'relative à l'organisation du marché de l'électricité', les candidats membres sont invités, par avis publié au *Moniteur belge*, à déposer leurs candidatures.

* Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 74.347/2/V
VAN 11 SEPTEMBER 2023**

Op 2 augustus 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege¹ verlengd tot 1 september 2023 een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende diverse aanpassingen inzake ombudsdiensten'.

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 11 september 2023. De kamer was samengesteld uit Bernard BLERO, kamervoorzitter, Christine HOREVOETS en Géraldine ROSOUX, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Charles-Henri VAN HOVE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 september 2023.

*

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,¹ de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Artikelen 2 en 3

1. Luidens artikel 44, § 1, tweede lid, van de wet van 21 maart 1991 'betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven' en artikel 27, § 3, tweede lid, van de wet van 29 april 1999 'betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt' worden de kandidaat-leden bij bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* opgeroepen hun kandidatuur in te dienen.

* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Les articles 44, § 1^{er}, alinéa 7, et 27, § 3, alinéa 7, en projet (articles 2, 2°, et 3, 2°, de l'avant-projet), prévoient qu'un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* et déterminent, en outre, les cas dans lesquels un tel avis est publié.

Les alinéas 2 de l'article 44, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 et de l'article 27, § 3, de la loi du 29 avril 1999 deviennent dès lors inutiles et peuvent être abrogés.

De l'accord du délégué de la ministre, les articles 2, 2°, et 3, 2°, de l'avant-projet seront adaptés sur ce point.

2. Dans la version française des articles 44, § 1^{er}, alinéa 5, et 27, § 3, alinéa 5, en projet, il convient de remplacer chaque fois les mots "par arrêté pris après concertation au sein du Conseil des ministres" par les mots "par arrêté délibéré en Conseil des ministres".

*

Le greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le président,

Bernard BLERO

In de ontworpen artikelen 44, § 1, zevende lid, en 27, § 3, zevende lid, (artikelen 2, 2°, en 3, 2°, van het voorontwerp) wordt bepaald dat een bericht van vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden voor de indiening van de kandidaturen, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, en wordt voorts vastgesteld in welke gevallen een dergelijk bericht wordt bekendgemaakt.

Het tweede lid van artikel 44, § 1, van de wet van 21 maart 1991 en het tweede lid van artikel 27, § 3, van de wet van 29 april 1999 worden bijgevolg overbodig en kunnen worden opgeheven.

De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat de artikelen 2, 2°, en 3, 2°, van het voorontwerp op dat punt moeten worden aangepast.

2. In de Franse tekst van de ontworpen artikelen 44, § 1, vijfde lid, en 27, § 3, vijfde lid, dienen de woorden "par arrêté pris après concertation au sein du Conseil des ministres" telkens te worden vervangen door de woorden "par arrêté délibéré en Conseil des ministres".

*

De griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De voorzitter,

Bernard BLERO

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste et de la ministre de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste et la ministre de l'Énergie sont chargées de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1^{ER}*Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2*Modifications relatives aux services de médiation***CHAPITRE 1^{ER}**

**Modifications de la loi du 21 mars 1991
portant réforme de certaines entreprises
publiques économiques**

Art. 2

Dans l'article 44, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er} les mots "cinq ans" sont remplacés par les mots "six ans";

2° l'alinéa 2 est abrogé;

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post en de minister van Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post en de minister van Energie zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

TITEL 1*Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2*Wijzigingen betreffende de ombudsdiensten***HOOFDSTUK 1**

**Wijzigingen van de wet van 21 maart 1991
betreffende de hervorming van sommige
economische overheidsbedrijven**

Art. 2

In artikel 44, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "vijf jaar" vervangen door de woorden "zes jaar";

2° het tweede lid wordt opgeheven;

3° entre les alinéas 1^{er} et 2, six alinéas devenant les alinéas 2 jusqu'à 7, rédigés comme suit, sont insérés:

“Le mandat du membre du service “médiation” ne peut toutefois être renouvelé qu’une seule fois pour un même candidat.

Le renouvellement du mandat dépend d’une évaluation favorable par le ministre compétent, obtenue six mois avant la fin du mandat. Le ministre est assisté dans cette tâche par une institution indépendante.

Cette évaluation se fonde notamment sur les résultats des rapports annuels, visés à l’article 46, que les membres du service “médiation” soumettent annuellement au ministre compétent et qui portent sur le fonctionnement de leur service de médiation au cours de l’année écoulée et de la bonne exécution des missions visées respectivement à l’article 43, § 3, à l’article 43bis, § 3 et à l’article 43ter, § 3, selon le cas.

Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque le mandat d’un membre du service “médiation” n’est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses fonctions jusqu’à la nomination de son successeur.

Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat, d’évaluation négative, de fin des deux mandats prévus, de départ à la retraite, de démission ou de décès du membre du service “médiation”.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité

Art. 3

Dans l’article 27, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er} les mots “cinq ans” sont remplacés par les mots “six ans”;

2° l’alinéa 2 est abrogé;

3° tussen het eerste en het tweede lid worden zes leden, welke lid twee tot en met zeven worden, ingevoegd luidende:

“Het mandaat van lid van de dienst “ombudsman” mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd.

De hernieuwing van het mandaat is afhankelijk van een gunstige evaluatie door de bevoegde minister, uitgevoerd zes maanden voor het einde van het mandaat. De minister wordt daarin bijgestaan door een onafhankelijke instelling.

Deze evaluatie gebeurt onder meer op basis van de resultaten van de jaarverslagen, bedoeld in artikel 46, welke de leden van de dienst “ombudsman” jaarlijks overhandigen aan de bevoegde minister over de werking van hun ombudsdienst met betrekking tot het voorgaande jaar en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten opgenomen in respectievelijk artikel 43, § 3, artikel 43bis, § 3 en artikel 43ter, § 3, al naargelang het geval.

Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer het mandaat van lid van de dienst “ombudsman” niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de candidaturen, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing van het mandaat, een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag of overlijden van het lid van de dienst “ombudsman”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 3

In artikel 27, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “vijf jaar” vervangen door de woorden “zes jaar”;

2° het tweede lid wordt opgeheven;

3° entre les alinéas 1^{er} et 2, six alinéas devenant les alinéas 2 jusqu'à 7, rédigés comme suit, sont insérés:

“Le mandat du membre du service de médiation pour l'énergie ne peut toutefois être renouvelé qu'une seule fois pour un même candidat.

Le renouvellement du mandat dépend d'une évaluation favorable par le ministre compétent, obtenue six mois avant la fin du mandat. Le ministre est assisté dans cette tâche par une institution indépendante.

Cette évaluation tient compte, entre autres, du respect de l'obligation visée aux paragraphes 1^{ter} et 15, et de la bonne exécution des missions visées aux paragraphes 1 et 1^{bis}.

Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque le mandat d'un membre du service de médiation pour l'énergie n'est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses fonctions jusqu'à la nomination de son successeur.

Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat, d'évaluation négative, de fin des deux mandats prévus, de départ à la retraite, de démission ou de décès du membre du service de médiation pour l'énergie.”

3° tussen het eerste en het tweede lid worden zes leden, welke lid twee tot en met zeven worden, ingevoegd luidende:

“Het mandaat van lid van de ombudsdienst voor energie mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd.

De hernieuwing van het mandaat is afhankelijk van een gunstige evaluatie door de bevoegde minister, uitgevoerd zes maanden voor het einde van het mandaat. De minister wordt daarin bijgestaan door een onafhankelijke instelling.

Bij deze evaluatie wordt onder meer rekening gehouden met de naleving van de verplichting bedoeld in de paragrafen 1^{ter} en 15, en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten bedoeld in de paragrafen 1 en 1^{bis}.

Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer het mandaat van lid van de ombudsdienst voor energie niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de candidaturen, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing van het mandaat, een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag of overlijden van het lid van de ombudsdienst voor energie.”

TITRE 3

Dispositions transitoires et finales

Art. 4

Le mandat en cours à l'entrée en vigueur de la présente loi n'est pas comptabilisé, en cas de renouvellement du mandat en ce qui concerne la limitation à un seul renouvellement.

Donné à Bruxelles, le 4 octobre 2023

PHILIPPE

Par le Roi:

*La ministre des Entreprises publiques,
des Télécommunications et de la Poste,*

Petra De Sutter

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

TITEL 3

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 4

Het mandaat dat bij de inwerkingtreding van deze wet lopende is, wordt in geval van een hernieuwing van het mandaat niet in aanmerking genomen voor wat betreft de beperking tot een eenmalige hernieuwing.

Gegeven te Brussel, 4 oktober 2023

FILIP

Van Koningswege:

*De minister van Overheidsbedrijven,
Telecommunicatie en Post,*

Petra De Sutter

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

COORDINATION DES ARTICLES

Texte de base	Texte adapté au projet de loi
<i>Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques</i>	
Section II. - Composition et fonctionnement du service de médiation.	Section II. - Composition et fonctionnement du service de médiation.
Article 44. § 1. Les membres du service de médiation sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour un terme renouvelable de cinq ans. Les candidats membres sont invités, par avis publié au <i>Moniteur belge</i>, à déposer leurs candidatures.	Article 44. § 1. Les membres du service de médiation sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour un terme renouvelable de six ans. Les candidats membres sont invités, par avis publié au <i>Moniteur belge</i>, à déposer leurs candidatures. Le mandat du membre du service “médiation” ne peut toutefois être renouvelé qu’une seule fois pour un même candidat. Le renouvellement du mandat dépend d’une évaluation favorable par le ministre compétent, obtenue six mois avant la fin du mandat. Le ministre est assisté dans cette tâche par une institution indépendante. Cette évaluation se fonde notamment sur les résultats des rapports annuels, visés à l’article 46, que les membres du service “médiation” soumettent annuellement au ministre compétent et qui portent sur le fonctionnement de leur service de médiation au cours de l’année écoulée et de la bonne exécution des missions visées respectivement à l’article 43, § 3, à l’article 43bis, § 3 et à l’article 43ter, § 3, selon le cas. Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Lorsque le mandat d’un membre du service “médiation” n’est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses fonctions jusqu’à la nomination de son successeur. Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au <i>Moniteur belge</i> en cas de non-renouvellement du mandat, d’évaluation négative, de fin des deux mandats prévus, de départ à la retraite, de démission ou de décès du membre du service “médiation”.

Le membre du service de médiation, qui au moment de sa nomination se trouve dans un lien statutaire avec l'État ou toute autre personne morale de droit public relevant de l'État, est mis de plein droit en congé pour mission selon les dispositions du statut en question pour toute la durée de son mandat. Toutefois, durant cette période, il garde ses titres à la promotion et à l'avancement de traitement. Lorsque le membre du service de médiation au moment de sa nomination se trouve dans un lien contractuel avec l'État ou toute autre personne de droit public relevant de l'État, le contrat concerné est suspendu de plein droit pour toute la durée de son mandat. Toutefois, durant cette période, il garde ses titres à l'avancement de traitement.	Le membre du service de médiation, qui au moment de sa nomination se trouve dans un lien statutaire avec l'État ou toute autre personne morale de droit public relevant de l'État, est mis de plein droit en congé pour mission selon les dispositions du statut en question pour toute la durée de son mandat. Toutefois, durant cette période, il garde ses titres à la promotion et à l'avancement de traitement. Lorsque le membre du service de médiation au moment de sa nomination se trouve dans un lien contractuel avec l'État ou toute autre personne de droit public relevant de l'État, le contrat concerné est suspendu de plein droit pour toute la durée de son mandat. Toutefois, durant cette période, il garde ses titres à l'avancement de traitement.
--	--

Loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Article 27, § 3. Le service de médiation pour l'énergie est composé de deux membres nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres pour un délai renouvelable de cinq ans. Les membres appartiennent à un rôle linguistique différent. Les candidats membres sont appelés à introduire leur candidature par une publication au <i>Moniteur belge</i>.	Article 27, § 3. Le service de médiation pour l'énergie est composé de deux membres nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres pour un délai renouvelable de six ans. Les membres appartiennent à un rôle linguistique différent. Les candidats membres sont appelés à introduire leur candidature par une publication au Moniteur belge. Le mandat du membre du service de médiation pour l'énergie ne peut toutefois être renouvelé qu'une seule fois pour un même candidat. Le renouvellement du mandat dépend d'une évaluation favorable par le ministre compétent, obtenue six mois avant la fin du mandat. Le ministre est assisté dans cette tâche par une institution indépendante. Cette évaluation tient compte, entre autres, du respect de l'obligation visée aux paragraphes 1^{er} et 15, et de la bonne exécution des missions visées aux paragraphes 1 et 1^{bis}. Le mandat est renouvelé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Lorsque le mandat d'un membre du service de médiation pour l'énergie n'est pas renouvelé, ce membre continue à exercer ses
---	--

Le membre du service de médiation pour l'énergie qui, au moment de sa nomination, se situe dans une relation statutaire avec l'État ou toute autre personne morale de droit public relevant de l'État, est mis à disposition de plein droit, conformément aux dispositions du statut concerné, pour toute la durée de son mandat. Cependant, au cours de cette période, il maintient ses titres de promotion et d'augmentation de salaire et reste soumis au même système de sécurité sociale qui lui est appliqué dans son service d'origine.

Si, au moment de sa nomination, le membre du service de médiation de l'énergie se situe dans une relation contractuelle avec l'État ou toute autre personne morale de droit public relevant de l'État, le contrat concerné est suspendu de plein droit pour toute la durée de son mandat. Cependant, au cours de cette période, il maintient ses droits de promotion et reste soumis au même système de sécurité sociale qui lui est appliqué dans son service d'origine.

Le service de médiation pour l'énergie agit en tant que collège. Néanmoins, les membres peuvent s'accorder des délégations par décision collégiale, approuvée par le ministre.

Pour être nommé membre du service de médiation, il faut:

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° être d'une conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 3° détenir un diplôme donnant accès à des fonctions du niveau 1 aux administrations de l'État;
- 4° ne pas avoir exercé, pendant une période de trois ans avant sa nomination, un mandat ou une fonction au sein d'une entreprise d'électricité ou d'une entreprise liée.

fonctions jusqu'à la nomination de son successeur.

Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat, d'évaluation négative, de fin des deux mandats prévus, de départ à la retraite, de démission ou de décès du membre du service de médiation pour l'énergie.

Le membre du service de médiation pour l'énergie qui, au moment de sa nomination, se situe dans une relation statutaire avec l'État ou toute autre personne morale de droit public relevant de l'État, est mis à disposition de plein droit, conformément aux dispositions du statut concerné, pour toute la durée de son mandat. Cependant, au cours de cette période, il maintient ses titres de promotion et d'augmentation de salaire et reste soumis au même système de sécurité sociale qui lui est appliqué dans son service d'origine.

Si, au moment de sa nomination, le membre du service de médiation de l'énergie se situe dans une relation contractuelle avec l'État ou toute autre personne morale de droit public relevant de l'État, le contrat concerné est suspendu de plein droit pour toute la durée de son mandat. Cependant, au cours de cette période, il maintient ses droits de promotion et reste soumis au même système de sécurité sociale qui lui est appliqué dans son service d'origine.

Le service de médiation pour l'énergie agit en tant que collège. Néanmoins, les membres peuvent s'accorder des délégations par décision collégiale, approuvée par le ministre.

Pour être nommé membre du service de médiation, il faut:

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° être d'une conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques;
- 3° détenir un diplôme donnant accès à des fonctions du niveau 1 aux administrations de l'État;
- 4° ne pas avoir exercé, pendant une période de trois ans avant sa nomination, un mandat ou une fonction au sein d'une entreprise d'électricité ou d'une entreprise liée.

La fonction de membre du service de médiation pour l'énergie est incompatible avec:

- 1° un mandat public rémunéré;
- 2° un mandat public conféré par des élections;
- 3° la profession d'avocat;
- 4° la fonction de notaire, magistrat ou huissier de justice;
- 5° un mandat ou une fonction au sein d'une entreprise d'électricité ou d'une entreprise liée.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe les dispositions applicables aux conflits d'intérêt et les principes de base de leur rémunération.

Les membres du service de médiation pour l'énergie ne peuvent être révoqués que pour juste motif par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

La fonction de membre du service de médiation pour l'énergie est incompatible avec:

- 1° un mandat public rémunéré;
- 2° un mandat public conféré par des élections;
- 3° la profession d'avocat;
- 4° la fonction de notaire, magistrat ou huissier de justice;
- 5° un mandat ou une fonction au sein d'une entreprise d'électricité ou d'une entreprise liée.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe les dispositions applicables aux conflits d'intérêt et les principes de base de leur rémunération.

Les membres du service de médiation pour l'énergie ne peuvent être révoqués que pour juste motif par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

COÖRDINATIE VAN DE ARTIKELEN

Basistekst	Tekst aangepast aan het wetsontwerp
<i>Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven</i>	
Afdeling II. - Samenstelling en werking van de dienst "ombudsman".	Afdeling II. - Samenstelling en werking van de dienst "ombudsman".
Artikel 44, § 1. De Koning benoemt de leden van de dienst "ombudsman", bij een in Ministerraad overlegd besluit, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar. De kandidaat-leden worden opgeroepen tot indiening van hun kandidaturen bij bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i>.	Artikel 44, § 1. De Koning benoemt de leden van de dienst "ombudsman", bij een in Ministerraad overlegd besluit, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. De kandidaat-leden worden opgeroepen tot indiening van hun kandidaturen bij bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Het mandaat van lid van de dienst "ombudsman" mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd. De hernieuwing van het mandaat is afhankelijk van een gunstige evaluatie door de bevoegde minister, uitgevoerd zes maanden voor het einde van het mandaat. De minister wordt daarin bijgestaan door een onafhankelijke instelling. Deze evaluatie gebeurt onder meer op basis van de resultaten van de jaarverslagen, bedoeld in artikel 46, welke de leden van de dienst "ombudsman" jaarlijks overhandigen aan de bevoegde minister over de werking van hun ombudsdienst met betrekking tot het voorgaande jaar en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten opgenomen in respectievelijk artikel 43, § 3, artikel 43bis, § 3 en artikel 43ter, § 3, al naargelang het geval. Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Wanneer het mandaat van lid van de dienst "ombudsman" niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd. Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de kandidaturen, wordt bekendgemaakt in het <i>Belgisch Staatsblad</i> bij een niet-hernieuwing van het mandaat, een negatieve

Het lid van de dienst “ombudsman” die zich, op het ogenblik van zijn benoeming, in een statutaire band bevindt met de Staat of met enig ander rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt van rechtswege ter beschikking gesteld, overeenkomstig de bepalingen van het betrokken statuut, voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering en weddeverhoging. Indien het lid van de dienst “ombudsman” zich op het ogenblik van zijn benoeming in een contractuele band bevindt met de Staat of met enig ander rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt de betrokken overeenkomst van rechtswege geschorst voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering.	evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag of overlijden van het lid van de dienst “ombudsman”. Het lid van de dienst “ombudsman” die zich, op het ogenblik van zijn benoeming, in een statutaire band bevindt met de Staat of met enig ander rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt van rechtswege ter beschikking gesteld, overeenkomstig de bepalingen van het betrokken statuut, voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering en weddeverhoging. Indien het lid van de dienst “ombudsman” zich op het ogenblik van zijn benoeming in een contractuele band bevindt met de Staat of met enig ander rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt de betrokken overeenkomst van rechtswege geschorst voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering.
---	---

Wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

§ 3. De ombudsdienst voor energie bestaat uit twee leden die door de Koning benoemd zijn bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar. De leden behoren tot een verschillende taalrol. —De kandidaat-leden worden opgeroepen tot indiening van hun kandidaturen bij bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i>.	§ 3. De ombudsdienst voor energie bestaat uit twee leden die door de Koning benoemd zijn bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. De leden behoren tot een verschillende taalrol. De kandidaat-leden worden opgeroepen tot indiening van hun kandidaturen bij bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Het mandaat van lid van de ombudsdienst voor energie mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd. De hernieuwing van het mandaat is afhankelijk van een gunstige evaluatie door de bevoegde minister, uitgevoerd zes maanden voor het einde van het mandaat. De minister wordt daarin bijgestaan door een onafhankelijke instelling. Bij deze evaluatie wordt onder meer rekening gehouden met de naleving van de verplichting bedoeld in de paragrafen 1^{ter} en 15, en of op behoorlijke wijze werd uitvoering gegeven aan de opdrachten bedoeld in de paragrafen 1 en 1^{bis}.
--	--

Het lid van de ombudsdienst voor energie dat zich, op het ogenblik van zijn benoeming, in een statutaire band bevindt met de Staat of met enig andere rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt van rechtswege ter beschikking gesteld, overeenkomstig de bepalingen van het betrokken statuut, voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering en weddenverhoging en blijft hij onderworpen aan hetzelfde sociale zekerheidsstelsel dat op hem van toepassing is in de dienst van oorsprong.

Indien het lid van de ombudsdienst voor energie zich, op het ogenblik van zijn benoeming, in een contractuele band bevindt met de Staat of met enig ander rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt de betrokken overeenkomst van rechtswege geschorst voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering en blijft hij onderworpen aan hetzelfde sociale zekerheidsstelsel dat op hem van toepassing is in de dienst van oorsprong.

De ombudsdienst voor energie handelt als college. Niettemin mogen de leden elkaar onderling delegaties verlenen via een collegiale beslissing, goedgekeurd door de minister.

Om als lid van de ombudsdienst voor energie te worden benoemd, moet men :

1° de Belgische nationaliteit bezitten;

Het mandaat wordt hernieuwd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer het mandaat van lid van de ombudsdienst voor energie niet hernieuwd wordt, blijft het lid zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de kandidaturen, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing van het mandaat, een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag of overlijden van het lid van de ombudsdienst voor energie.

Het lid van de ombudsdienst voor energie dat zich, op het ogenblik van zijn benoeming, in een statutaire band bevindt met de Staat of met enig andere rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt van rechtswege ter beschikking gesteld, overeenkomstig de bepalingen van het betrokken statuut, voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering en weddenverhoging en blijft hij onderworpen aan hetzelfde sociale zekerheidsstelsel dat op hem van toepassing is in de dienst van oorsprong.

Indien het lid van de ombudsdienst voor energie zich, op het ogenblik van zijn benoeming, in een contractuele band bevindt met de Staat of met enig ander rechtspersoon van publiek recht die onder de Staat ressorteert, wordt de betrokken overeenkomst van rechtswege geschorst voor de gehele duur van zijn mandaat. Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering en blijft hij onderworpen aan hetzelfde sociale zekerheidsstelsel dat op hem van toepassing is in de dienst van oorsprong.

De ombudsdienst voor energie handelt als college. Niettemin mogen de leden elkaar onderling delegaties verlenen via een collegiale beslissing, goedgekeurd door de minister.

Om als lid van de ombudsdienst voor energie te worden benoemd, moet men :

1° de Belgische nationaliteit bezitten;

2° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° houder zijn van een diploma dat bij de Rijksbesturen toegang geeft tot een ambt van niveau 1;

4° gedurende een periode van drie jaar voor de benoeming geen mandaat of functie hebben bekleed in een elektriciteitsbedrijf of ermee verbonden onderneming.

Het lidmaatschap van de ombudsdienst voor energie is onverenigbaar met :

1° een bezoldigd openbaar mandaat;

2° een bij verkiezingen verleend openbaar mandaat;

3° het beroep van advocaat;

4° het ambt van notaris, magistraat of gerechtsdeurwaarder;

5° een mandaat of functie in een elektriciteitsbedrijf of ermee verbonden onderneming.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning de regels die van toepassing zijn op belangenconflicten en de basisprincipes van hun bezoldiging.

De leden van de ombudsdienst voor energie kunnen slechts om wettige reden worden ontslagen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

2° van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° houder zijn van een diploma dat bij de Rijksbesturen toegang geeft tot een ambt van niveau 1;

4° gedurende een periode van drie jaar voor de benoeming geen mandaat of functie hebben bekleed in een elektriciteitsbedrijf of ermee verbonden onderneming.

Het lidmaatschap van de ombudsdienst voor energie is onverenigbaar met :

1° een bezoldigd openbaar mandaat;

2° een bij verkiezingen verleend openbaar mandaat;

3° het beroep van advocaat;

4° het ambt van notaris, magistraat of gerechtsdeurwaarder;

5° een mandaat of functie in een elektriciteitsbedrijf of ermee verbonden onderneming.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning de regels die van toepassing zijn op belangenconflicten en de basisprincipes van hun bezoldiging.

De leden van de ombudsdienst voor energie kunnen slechts om wettige reden worden ontslagen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.